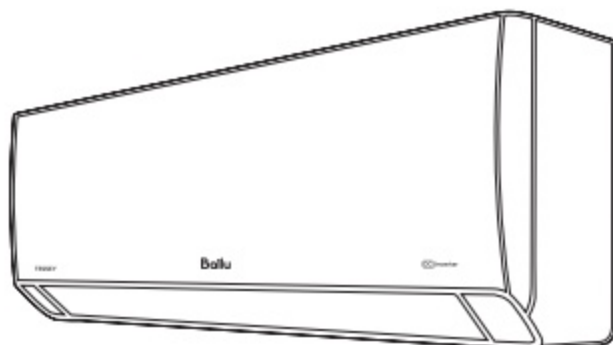




# Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

Инверторная сплит-система  
Tessey DC



BSTI/in-07HN8  
BSTI/in-09HN8  
BSTI/in-12HN8  
BSTI/in-18HN8  
BSTI/in-24HN8

BSTI/out-07HN8  
BSTI/out-09HN8  
BSTI/out-12HN8  
BSTI/out-18HN8  
BSTI/out-24HN8

Перед началом эксплуатации прибора  
внимательно изучите данное руководство  
и храните его в доступном месте.



## СОДЕРЖАНИЕ

|    |                                                     |
|----|-----------------------------------------------------|
| 2  | Используемые обозначения                            |
| 3  | Правила безопасности                                |
| 4  | Назначение прибора                                  |
| 5  | Устройство кондиционера                             |
| 6  | Управление кондиционером                            |
| 9  | Порядок работы кондиционера в различных режимах     |
| 9  | Основные функции управления                         |
| 10 | Дополнительные функции управления                   |
| 10 | Порядок управления                                  |
| 11 | Уход и обслуживание                                 |
| 12 | Wi-Fi Ready                                         |
| 12 | Управление прибором с помощью мобильного приложения |
| 13 | Устранение неисправностей                           |
| 15 | Срок эксплуатации                                   |
| 15 | Условия эксплуатации                                |
| 16 | Транспортировка и хранение                          |
| 16 | Комплектация                                        |
| 16 | Утилизация                                          |
| 16 | Дата изготовления                                   |
| 16 | Гарантия                                            |
| 17 | Сертификация продукции                              |
| 18 | Технические характеристики                          |
| 19 | Технические характеристики                          |
| 22 | Гарантийный талон                                   |

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Информация, содержащая замечания, пояснения или уточнения, относящаяся к текущему разделу руководства по эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем / авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
6. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации – обращайтесь к продавцу.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены ошибки и опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

**Данное устройство  
заполнено хладагентом R32.**

- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R32) для комплектации или замены. В противном случае в контуре охлаждения может образоваться недопустимо высокое давление, что может привести к неисправности или взрыву изделия.
- Количество заправляемого хладагента не должно превышать 1,7 кг.
- Техническое обслуживание и ремонт кондиционера, работающего на R32 хладагенте должно осуществляться после проверки на безопасность устройства, чтобы минимизировать риск возникновения опасных инцидентов.

**ВНИМАНИЕ!**

- Использование кондиционера при низких температурах может привести к его неисправности.
- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.

- Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.



### **ОСТОРОЖНО!**

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА**

Прибор предназначен для охлаждения, обогрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.



### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Этот кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков. Управление кондиционером возможно с пульта ДУ.

В комплект сплит-системы (кондиционера воздуха) входят: один внутренний блок кондиционера воздуха с пультом управления в упаковке, один внешний (наружный) блок кондиционера воздуха в упаковке, одна инструкция пользователя.

## УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА

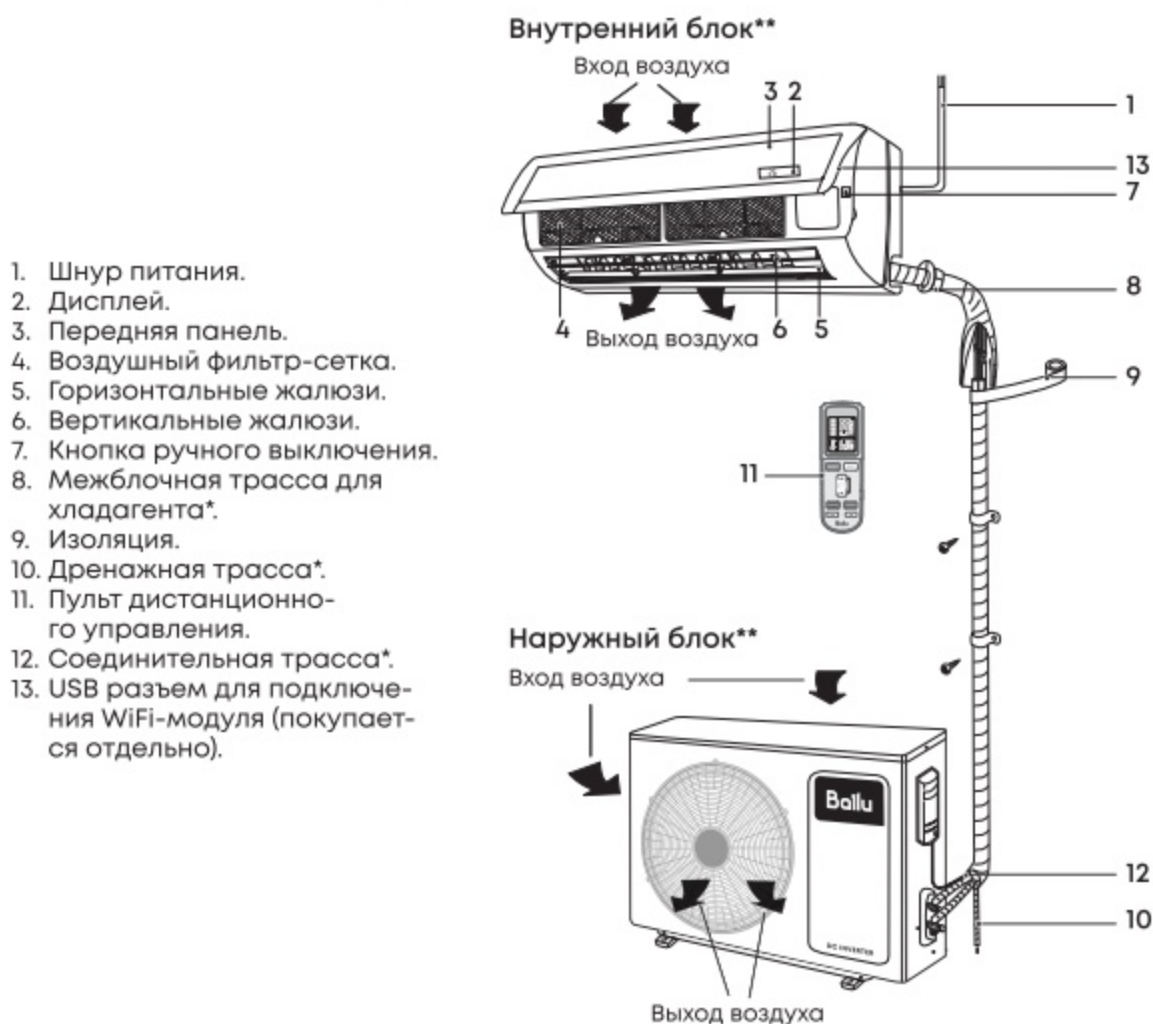


Рис. 1.

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Воздухозаборная решетка          | Воздух из помещения забирается через эту секцию и проходит через воздушный фильтр, на котором задерживается пыль.                                                                                                                          |
| Воздуховыпускная решетка         | Кондиционированный воздух выходит из кондиционера через воздуховыпускную решетку.                                                                                                                                                          |
| Пульт ДУ                         | С помощью беспроводного пульта ДУ, можно включать и выключать кондиционер, выбирать режим работы, регулировать температуру, скорость вращения вентилятора, устанавливать работу кондиционера по таймеру, регулировать угол наклона жалюзи. |
| Межблочная трасса для хладагента | Внутренний и наружный блоки кондиционера соединены между собой медными трубками, по которым течет хладагент.                                                                                                                               |
| Наружный блок                    | В наружном блоке находится компрессор, мотор вентилятора, теплообменник и другие электрические части.                                                                                                                                      |
| Дренажный шланг                  | Влага из воздуха в помещении конденсируется и отводится наружу через дренажный шланг.                                                                                                                                                      |

\* Не входит в комплект поставки.

\*\* Внешний вид блоков Вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции.

## УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

### Описание пульта дистанционного управления.

1. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ». Нажатие этой кнопки включает или выключает кондиционер.
2. Кнопка «ВЕНТ». Нажатие этой кнопки увеличивает скорость вращения вентилятора, согласно схеме ниже:

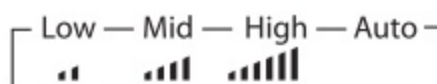


Рис. 2.

3. Кнопки  $\Delta$  /  $\nabla$ . Нажатие кнопки  $\Delta$  увеличит установленную температуру на 0.5 °C. Нажатие кнопки  $\nabla$  уменьшит установленную температуру на 0.5 °C. Быстрое изменение температуры осуществляется длительным нажатием на соответствующую кнопку, диапазон установленной температуры от 16°C до 32°C.



### ПРИМЕЧАНИЕ

На дисплее внутреннего блока температура отображается без десятичных знаков.

4. Кнопка «ХОЛОД». Нажатием кнопки «ХОЛОД» вы можете напрямую включить режим охлаждения.
5. Кнопка «ТЕПЛО». Нажатием кнопки «ТЕПЛО» вы можете напрямую включить режим обогрева.
6. Кнопки  $\Rightarrow$  и  $\Leftarrow$ . Нажатие кнопки  $\Rightarrow$  запускает движение жалюзи вверх/вниз, кнопки  $\Leftarrow$  вправо/влево, повторное нажатие фиксирует положение жалюзи. Настройка вверх / вниз (влево / вправо) осуществляется только в этом режиме, она не влияет на положение жалюзи в других режимах. Жалюзи вверх / вниз (влево / вправо) имеют функцию памяти, они могут сохранять первичные настройки при выключении, затем включать или переключаться из других режимов в основной режим.

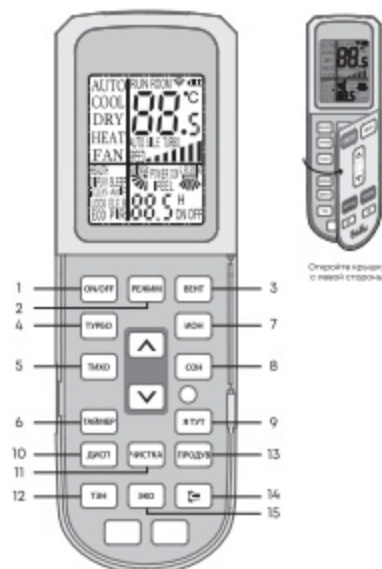


Рис. 4.

1. Кнопка «ON/OFF». Нажатие этой кнопки включает кондиционер в последнем выбранном режиме. При нажатии кнопки второй раз, прибор будет выключен.
2. Кнопка «РЕЖИМ». Нажатием кнопки выбирается режим работы в следующей последовательности: AUTO (Автоматический), COOL (Охлаждение), DRY (Осушение), HEAT (Нагрев), FAN (Вентиляция).



Рис. 5.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда выбран режим AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ), установленная температура отображаться не будет, кондиционер в зависимости от температуры воздуха в помещении автоматически начинает работать в режиме охлаждения или нагрева, создавая комфортные условия для пользователя.

26

Рис. 2. Индикатор текущей температуры

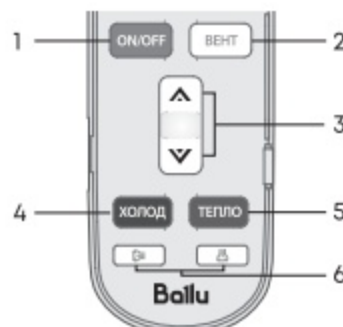


Рис. 3. Пульт дистанционного управления

3. Кнопка «ВЕНТ». Нажатие этой кнопки увеличивает скорость вращения вентилятора, согласно схеме ниже.

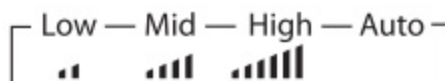


Рис. 6.

4. Кнопка «ТУРБО». Нажатие этой кнопки в режиме COOL (Охлаждение) или HEAT (Обогрев) включает интенсивный режим работы. Повторное нажатие отключает функцию. При переключении режимов либо при увеличении/уменьшении скорости вращения вентилятора, функция TURBO автоматически отключается.
5. Кнопка «ТИХО». Нажатие кнопки включает тихий режим работы. Повторное нажатие отключает функцию.
6. Кнопка «ТАЙМЕР». Настройка времени включения ON. При выключенном пульте дистанционного управления нажмите кнопку «TIMER». На дисплее отображается «TIMER ON» и время таймера. Диапазон установки времени варьируется от 0,5 ч. до 24 часов;  
Для настройки желаемой отсрочки включения нажимайте кнопку ▲ или ▼. Каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на полчаса. По достижению 10 часов каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на один час;  
Для включения функции таймера еще раз нажмите кнопку «TIMER».  
Настройка времени выключения «OFF».  
При включенном пульте дистанционного управления нажмите кнопку «TIMER». На дисплее отображается «TIMER OFF» и время таймера. Диапазон установки времени варьируется от 0,5 ч. до 24 часов;  
Для настройки желаемой отсрочки выключения нажимайте кнопку ▲ или ▼. Каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на полчаса. По достижению 10 часов каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на один час;  
Для выключения функции таймера еще раз нажмите кнопку «ТАЙМЕР».
7. Кнопка «ИОН»\*. Нажатием этой кнопки вы можете включить/выключить функцию ионизации.
8. Кнопка «СОН». Нажмите кнопку «СОН», индикатор спящего режима внутреннего блока начнет мигать.  
Кондиционер работает в спящем режиме в течение 10 часов, затем возвращается в прежний режим.  
Устройство выключится автоматически, когда истечет таймер.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Нажатие на кнопку «РЕЖИМ» или «ON / OFF», и пульт дистанционного управления отключит спящий режим.

В режиме «FAN» данная функция недоступна.

9. Кнопка «Я ТУТ». Нажмите эту кнопку, чтобы установить функцию «iFEEL». В данном режиме основным датчиком температуры становится датчик в беспроводном пульте. Таким образом можно установить температуру вокруг пульта.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эта функция не работает в режиме вентилятора.

10. Кнопка «ДИСП». Данная кнопка включает/отключает подсветку дисплея внутреннего блока.
11. Кнопка «ЧИСТКА». При выключенном пульте дистанционного управления нажмите

кнопку «ЧИСТКА». Жалюзи устанавливаются в исходное положение, и кондиционер запускает функцию очистки. Максимальная продолжительность работы данной функции – 35 минут.

Эта функция направлена на очистку пыли на испарителе и осушение воды, находящейся внутри испарителя. Функция предотвращает образование плесени и появление неприятного запаха.

Для отключения функции необходимо еще раз нажать кнопку «ЧИСТКА» или кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.», либо функция «ЧИСТКА» прекратит работу автоматически по истечении 35 минут.

12. Кнопка «ТЭН»\* (для вспомогательного электрообогрева во внутреннем блоке). В режиме обогрева нажмите эту кнопку, будет работать вспомогательный электрический обогрев.
13. Кнопка «ПРОДУВ». Цель данной функции – высушить внутреннюю часть испарителя и таким образом не дать образоваться плесени и неприятному запаху. Эта функция контролируется пультом дистанционного управления в режиме охлаждения, осушения и автоматическом режиме. Перед тем как отключиться, вентилятор внутреннего блока работает три минуты, подавая слабый поток воздуха. По умолчанию данная функция не включена, поэтому для активации необходимо при выключенном пульте дистанционного управления нажать кнопку «ПРОДУВ», таким образом, перед тем как отключиться, вентилятор внутреннего блока будет работать три минуты, подавая слабый поток воздуха.
14. Кнопка . Нажмите эту кнопку лопасти горизонтального направления могут автоматически поворачиваться, когда у вас зафиксировано нужное вертикальное положение лопастей.
15. Кнопка «ЭКО». В режиме охлаждения, нажмите эту кнопку, устройство будет работать в экономичном режиме «ЭКО», который потребляет меньше электроэнергии. После 8 часов работы система автоматически выйдет из режима. Вы можете нажать кнопку «ЭКО» еще раз, чтобы выйти из режима самостоятельно.

## Обозначения индикаторов на дисплее пульта ДУ.



Рис. 7. Индикация на дисплее

- AUTO – Автоматический режим работы.
- COOL – режим охлаждения.
- DRY – режим осушения.
- HEAT – режим обогрева.
- FAN – режим вентиляции.
- ROOM – желаемая температура в помещении.
- SPEED – индикатор скорости вращения вентилятора.
- SWING – индикация направления воздушного потока по вертикали.
- LR SWING – индикация направления воздушного потока по горизонтали.
- HEALTH – индикация режима ионизации.
- LOCK (БЛОКИРОВКА КНОПОК) – в данной серии не используется.
- DISPLAY – подсветка дисплея на внутреннем блоке.
- ANTI-F – индикация режима автоматической просушки внутреннего блока.
- ELE.H\* – через 7 часов с момента активации функции SLEEP кондиционер автоматически отключается.
- iCLEAN – индикатор функции самоочист-

\* Не входит в комплект поставки.

ки внутреннего блока.

**SLEEP** – индикация ночного режима работы.

**ON OFF** – включение/выключение кондиционера.

**ECO** – индикация режима экономии эл.энергии.



## ПРИМЕЧАНИЕ

Представленная картинка относится к стандартному пульту дистанционного управления. На нем изображены практически все функциональные кнопки. Они могут слегка отличаться от функциональных кнопок вашего пульта дистанционного управления (в зависимости от модели).

## ПОРЯДОК РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА В РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМАХ

- В режиме охлаждения или нагрева кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ .
- Если заданная температура в режиме охлаждения выше температуры окружающего воздуха более чем на  $1^{\circ}\text{C}$ , кондиционер будет работать в режиме вентиляции.
- Если заданная температура в режиме нагрева ниже температуры окружающего воздуха более чем на  $1^{\circ}\text{C}$ , кондиционер будет работать в режиме вентиляции.
- В режиме **AUTO** температура не регулируется вручную, кондиционер автоматически поддерживает комфортную температуру  $25 \pm 2^{\circ}\text{C}$ .
- При температуре ниже  $+20^{\circ}\text{C}$  кондиционер автоматически начнет работу в режиме нагрева.
- При температуре  $+26^{\circ}\text{C}$  кондиционер включится в режим охлаждения.
- В режиме осушения (**DRY**) кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ . Если при включении кондиционера температура в помещении выше заданной более чем на  $2^{\circ}\text{C}$ , то кондиционер будет работать в режиме охлаждения.
- При достижении температуры ниже заданной более чем на  $2^{\circ}\text{C}$  компрессор и вентилятор наружного блока прекращают работу, вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.
- В режиме **SLEEP\*** при работе на охлаждение после первого часа работы заданная температура автоматически повышается на  $1^{\circ}\text{C}$ , после второго – еще на  $1^{\circ}\text{C}$ . Далее заданная температура остается без изменения.
- В режиме **SLEEP\*** при работе на нагрев после первого часа работы, заданная температура автоматически понижается на  $2^{\circ}\text{C}$ , после второго – еще на  $2^{\circ}\text{C}$ . Далее заданная температура остается без изменения.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

- Для включения/выключения прибора нажмите кнопку **ON/OFF**.



## ПРИМЕЧАНИЕ

После выключения прибора жалюзи внутреннего блока закроются автоматически.

- Нажимая кнопку **MODE**, можно выбрать необходимый Вам режим работы, либо выбрать предустановленные режимы **COOL** или **HEAT**.
- Кнопками **▲** или **▼** можно установить желаемую температуру. В режиме **AUTO** температура задается автоматически.
- Нажимая кнопку **SPEED**, можно выбрать необходимую Вам скорость вращения вен-

\* Не входит в комплект поставки.

тилятора. В режиме TURBO скорость вращения задается автоматически.

- Нажатием кнопки **SWING** и **SWING2** можно установить желаемое положение вертикальных и горизонтальных жалюзи.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

- Нажимая кнопку **SLEEP**, можно включить/отключить НОЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ.
- Нажимая кнопку **TIMER**, можно установить или отключить функцию таймера.
- Нажимая кнопку **SCREEN**, можно включить или отключить подсветку дисплея на внутреннем блоке.
- Нажимая кнопку **STRONG**, можно включить/отключить интенсивный режим.

### Функция разморозки

Когда температура на улице очень низкая, а влажность очень высокая, радиатор наружного блока может замерзнуть, что может негативно сказаться на эффективности работы. В этом случае предусмотрена автоматическая разморозка наружного блока. При первом запуске после первого часа работа функция разморозки будет включена автоматически. Операция обогрева будет прервана на 5-15 минут для выполнения операции разморозки.

- Вентиляторы внутреннего и наружного блока остановлены.
- В процессе разморозки наружный блок может выпускать некоторое количество пара. Это связано с ускоренным процессом разморозки и не является неисправностью.
- После завершения процесса разморозки, операция обогрева будет возобновлена.

## ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ

После подключения кондиционера к сети электропитания нажмите кнопку **ON/OFF** для включения кондиционера.

- Кнопкой **MODE** выберите режим охлаждения **COOL** или нагрева **HEAT**.
- Кнопками **▲** или **▼** установите значение заданной температуры в диапазоне от 16 до 32 °C.
- В режиме **AUTO** значение температуры устанавливается автоматически и с пульта не задается.
- Кнопкой **SPEED** установите требуемый режим вращения вентилятора: **AUTO**; **HIGH** (высокая скорость); **MID** (средняя скорость); **LOW** (низкая скорость).
- Кнопками **SWING** или **SWING2** установите режим качания жалюзи. Для включения функций **SLEEP**, **TIMER**, **STRONG**, **SCREEN** нажмите соответствующие кнопки.

### Замена батареек в пульте управления.

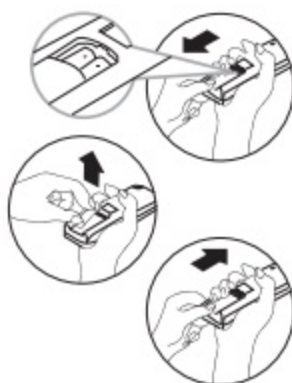


Рис. 8.

1. Сдвиньте крышку с обратной стороны пульта ДУ.
2. Вставьте две щелочных батарейки типа AAA, убедитесь, что они вставлены в соответствии с указанным направлением.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Замените батарейки, если ЖК дисплей пульта ДУ не светится или когда пульт ДУ не может быть использован для изменения настроек кондиционера.
- Используйте новые батарейки типа AAA.
- Если вы не используете пульт ДУ более месяца, извлеките батарейки.

## Управление кондиционером без пульта ДУ.



Рис. 9.

Если вы потеряли пульт ДУ или он неисправен, выполните следующие шаги:

1. **Если кондиционер выключен.** Если вы хотите запустить кондиционер, нажмите кнопку автоматического режима на внутреннем блоке (перед этим аккуратно приподнимите переднюю панель).
2. **Если кондиционер включен.** Если вы хотите выключить кондиционер, нажмите кнопку автоматического режима на внутреннем блоке.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Не держите кнопки нажатыми в течение длительного времени, это может привести к сбою в работе кондиционера.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Чистка передней панели.

- Отключите устройство от источника питания до того, как вынете шнур питания из розетки.
- Чтобы снять переднюю панель кондиционера, зафиксируйте ее в верхней позиции и тяните на себя.
- Используйте сухую и мягкую тряпку для очистки панели. Используйте теплую воду (ниже 40 °C) для промывки панели, если устройство очень грязное.
- Ни в коем случае не используйте бензин, растворители и абразивные средства для очистки передней панели кондиционера.
- Не допускайте попадания воды на внутренний блок. Велика опасность получить удар электрическим током.
- Закройте переднюю панель путем нажатия позиции «b» по направлению вниз.

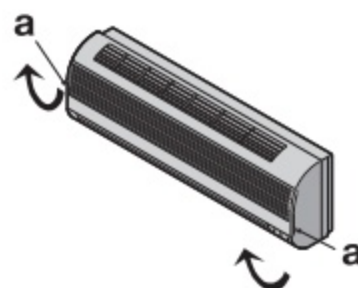


Рис. 10.



Рис. 11.

### Чистка воздушного фильтра.

Необходимо прочищать воздушный фильтр после его эксплуатации в течение 100 часов. Чтобы произвести чистку, выполните следующее:

1. Отключите кондиционер.
2. Откройте переднюю панель.
3. Аккуратно потяните рычаг фильтра на себя.
4. Извлеките фильтр.
5. Почистите и просушите фильтр.
6. Установите фильтр на место.
7. Снова закройте переднюю панель.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Промывайте воздушный фильтр каждые две недели, если кондиционер работает в очень загрязненном помещении.

## WI-FI READY



Рис. 12.

**Wi-Fi модуль приобретается отдельно.**

Перед установкой Wi-Fi модуля необходимо отключить прибор от сети электропитания.

Аккуратно приподнимите панель и подключите Wi-Fi модуль в USB разъем, показанный на рисунке. Подключите прибор к сети электропитания. Для настройки Wi-Fi модуля обратитесь к инструкции, которая находится в упаковке с модулем. Также инструкцию можно скачать с официального сайта [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

## УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ



Рис. 13.

Управлять прибором можно с помощью мобильного приложения HОММУN, предоставляемого ООО «Р-Климат».

Узнать подробнее о мобильном приложении HОММУN вы можете по ссылке [www.homtun.app](http://www.homtun.app).

Для корректной работы устройства в сети Wi-Fi необходимо использовать съемный модуль Ballu или Homtun, кроме тех случаев, когда устройство поставляется с уже встроенным модулем управления. Чтобы выяснить наличие предварительно установленного модуля управления на устройстве, см. «Руководство по эксплуатации».

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружении неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице ниже.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

| Неисправность                                                  | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кондиционер не включается                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нет электропитания.</li> <li>2. Сработал автомат защиты.</li> <li>3. Слишком низкое напряжение в сети.</li> <li>4. Нажата кнопка ВЫКЛ.</li> <li>5. Батарейки в пульте ДУ разряжены.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Восстановите электропитание.</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр.</li> <li>3. Обратитесь в Энергонадзор.</li> <li>4. Нажмите кнопку ВКЛ.</li> <li>5. Замените батарейки.</li> </ol>                                                                                                                                      |
| Компрессор запускается, но вскоре останавливается.             | Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Уберите посторонние предметы.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Загрязнен и забит фильтр.</li> <li>2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении.</li> <li>3. Открыты окна и/или двери.</li> <li>4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену.</li> <li>5. Задана слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева.</li> <li>6. Наружная температура слишком низкая.</li> <li>7. Не работает система оттаивания.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите фильтр, чтобы улучшить воздухообмен.</li> <li>2. Удалите, если возможно, источники тепла.</li> <li>3. Закройте окна и двери.</li> <li>4. Уберите посторонние предметы.</li> <li>5. Задайте более высокую или низкую температуру.</li> <li>6. Не включайте кондиционер.</li> <li>7. Обратитесь к продавцу.</li> </ol> |
| Из кондиционера раздается потрескивание и поскрипывание.       | Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Это нормальная ситуация.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Не работает вентилятор внутреннего блока.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ.</li> <li>2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте настройки.</li> <li>2. Через несколько минут вентилятор заработает.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                      |



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.

### Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера.

#### 1. Кондиционер не работает.

Кондиционер не включается сразу после нажатия кнопки "ON/OFF".

Если горит индикатор рабочего состояния, то это указывает на нормальное функционирование кондиционера. Устройство защиты кондиционера от частых пусков не позволяет включать кондиционер ранее, чем через 3 минуты после его отключения. После включения кондиционера при низкой температуре НАРУЖНОГО воздуха активируется система защиты от подачи холодного воздуха в помещение. (См. раздел «ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ»).

**2. Из внутреннего блока выходит белый туман и холодный воздух.**

Кондиционер работает в режиме охлаждения в помещении с высокой влажностью (при наличии пыли и паров масла в воздухе). Из-за скопления грязи во внутреннем блоке поддержание температуры воздуха в помещении на заданном уровне может оказаться невозможным. В этом случае следует провести чистку внутреннего блока. Выполнять эту работу должен квалифицированный специалист. Сразу после отключения режима оттаивания из кондиционера, работающего в режиме обогрева, может выходить водяной пар.

**3. Шум.**

При работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей воды. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводам. Звуки текущей воды могут быть слышны при оттаивании кондиционера и сразу после его отключения. Эти звуки связаны с изменением расхода хладагента и прекращением его течения. При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.

**4. Из внутреннего блока вылетает пыль.**

Это происходит при первом пуске кондиционера или после длительного перерыва в работе.

**5. Кондиционер испускает неприятный запах.**

Кондиционер поглощает сигаретный дым, а также запах, исходящий от стен и мебели, и затем возвращает его в помещение.

**6. Самопроизвольное переключение с режима ОХЛАЖДЕНИЯ на режим ВЕНТИЛЯЦИИ.**

Во избежание замораживания теплообменника кондиционер автоматически переключается в режим ВЕНТИЛЯЦИИ и возвращается в режим ОХЛАЖДЕНИЯ через довольно длительный интервал времени.

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При повышении температуры воздуха компрессор снова включается.

**7. Переключение с режима ОБОГРЕВА в режим ВЕНТИЛЯЦИИ.**

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При снижении температуры воздуха компрессор снова включается.

**8. При относительной влажности воздуха в помещении выше 80 % на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.**

**9. Режим оттаивания (в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева).**

При обмерзании теплообменника наружного блока в режиме обогрева, теплопроизводительность кондиционера снижается. Через некоторое время кондиционер автоматически переходит в режим оттаивания. При этом компрессор постоянно работает, а вентиляторы не вращаются. После завершения цикла оттаивания кондиционер возвращается в режим обогрева.

**10. Режим обогрева.**

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит теплоту, содержащуюся в наружном воздухе, внутрь помещения. При понижении температуры наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера уменьшается, и температура обработанного воздуха понижается.

### 11. Система защиты от подачи холодного воздуха (только в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева).

Во избежание подачи в помещение холодного воздуха вентилятор внутреннего блока автоматически уменьшает скорость вращения или останавливается.

Это происходит в следующих случаях:

- Только что включился режим обогрева.
- Только что завершился цикл оттаивания.
- Очень низкая температура наружного воздуха.

### 12. Система защиты от частых пусков (трехминутная задержка).

При повторном пуске кондиционера сразу же после его отключения кондиционер включается только через 3 минуты.

## СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Таблица 1. Температурные условия эксплуатации кондиционера.

| Режим работы       | Охлаждение       | Обогрев          | Осушение       |
|--------------------|------------------|------------------|----------------|
| Воздух в помещении | От +16 до +30 °C | От +16 до +30 °C | Не выше +30 °C |
| Наружный воздух    | От 0 до +43 °C   | От -15 до +32 °C | От 0 до +43 °C |



### ВНИМАНИЕ!

Не регулируйте вручную горизонтальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка.

Чтобы предотвратить образование конденсата не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.

### Чрезмерный шум.

- Устанавливайте кондиционер в месте, способном выдержать его вес, чтобы он работал с наименьшим шумом.
- Устанавливайте наружный блок кондиционера в месте, где выброс воздуха и шум от работы кондиционера не помешают соседям.
- Не устанавливайте какие-либо заграждения перед наружной частью кондиционера, т. к. это увеличивает шум.

### Особенности режима ОБОГРЕВ:

#### 1. Предварительный нагрев.

После начала работы кондиционера в режиме ОБОГРЕВ, теплый воздух начинает поступать только через 2–5 минут.

## 2. Размораживание наружного блока.

В процессе обогрева кондиционер будет автоматически размораживаться для увеличения своей производительности. Обычно это занимает от 5 до 15 минут. Во время размораживания вентиляторы не работают. После того как размораживание завершено, режим обогрева включается автоматически.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от +4 до +40 °С и относительной влажности до 85% при температуре 25 °С. Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Кондиционер инверторная сплит-система бытовая (наружный и внутренний блок) – 1 шт.;
2. Крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока) – 1 компл.;
3. Пульт ДУ – 1 шт.;
4. Руководство по эксплуатации – 1 шт.;
5. Гарантийный талон – 1 шт.

## УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX  
a

a – месяц и год производства.

## ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок составляет 5 лет.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

\* Указанная гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), действительна, если монтаж кондиционера выполнен одной из

Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

## СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

**Изготовитель:** «НИНГБО АУКС ИМП ЭНД ЭКСП КО., ЛТД», №. 1166 Норф Минггуанг Родд, Цзяншань Таун, Иньчжоу Дистрикт, Нингбо, Чжэцзян, Китай.

**Manufacturer:** "NINGBO AUX IMP AND EXP CO., LTD",  
NO. 1166 North MinaGuana Road. JianaShan Town. Yinzhou Disrtict. Ninabo. Zheiiiana. China.

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации обращайтесь к продавцу.

Сделано в Китае.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                 |                 |                  |
|-------------------------------------------------|-----------------|------------------|
| Блок внутренней установки                       | BSTI/in-07HN8   | BSTI/in-09HN8    |
| Блок наружной установки                         | BSTI/out-07HN8  | BSTI/out-09HN8   |
| Холодопроизводительность, Вт                    | 7820(1743~9265) | 9200(2050~10900) |
| Теплопроизводительность, Вт                     | 8118(1743~9265) | 9550(2050~10900) |
| Потребляемая мощность, охлаждение, Вт           | 714(170~1020)   | 840(200~1200)    |
| Потребляемая мощность, обогрев, Вт              | 629(170~1105)   | 740(200~1300)    |
| Напряжение питания, В~Гц                        | 220-240~50      | 220-240~50       |
| Максимальное энергопотребление, Вт              | 1500            | 1500             |
| Максимальный рабочий ток, А                     | 7,7             | 7,7              |
| Номинальный ток, охлаждение, А                  | 3,77(0,9~5,2)   | 3,77(0,9~5,2)    |
| Номинальный ток, обогрев, А                     | 3,32(0,9~5,7)   | 3,32(0,9~5,7)    |
| Максимальное давление, МПа                      | 4,4             | 4,4              |
| Избыточное рабочее давление (нагнетание), МПа   | 4,3             | 4,3              |
| Избыточное рабочее давление (всасывание), МПа   | 2,5             | 2,5              |
| Расход воздуха (внутренний блок), м³/ч          | 500             | 500              |
| Расход воздуха (наружный блок), м³/ч            | 1550            | 1550             |
| Уровень шума внутреннего блока, дБ(А)           | 20              | 20               |
| Уровень шума наружного блока, дБ(А)             | 52              | 52               |
| Хладагент/вес, кг                               | R32/0,45        | R32/0,45         |
| Степень защиты внутр./наружн., IP               | IPX0/IPX4       | IPX0/IPX4        |
| Класс электрозащиты                             | I               | I                |
| Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)  | A/A             | A/A              |
| Размеры прибора (внутренний блок), (Ш×В×Г), мм  | 716×285×194     | 716×285×194      |
| Размеры прибора (наружный блок), (Ш×В×Г), мм    | 650×455×233     | 650×455×233      |
| Вес нетто внутреннего блока, кг                 | 6,5             | 6,5              |
| Вес нетто наружного блока, кг                   | 17,5            | 17,5             |
| Размеры упаковки (внутренний блок), (Ш×В×Г), мм | 774×354×274     | 774×354×274      |
| Размеры упаковки (наружный блок), (Ш×В×Г), мм   | 760×510×305     | 760×510×305      |
| Вес брутто внутреннего блока кг                 | 9,0             | 9,0              |
| Вес брутто наружного блока, кг                  | 19,0            | 19,0             |
| Диаметр труб (жидкость)                         | Ø6,35(1/4")     | Ø6,35(1/4")      |
| Диаметр труб (газ)                              | Ø9,52(3/8")     | Ø9,52(3/8")      |
| Максимальная длина магистрали, м                | 20              | 20               |
| Максимальный перепад высот, м                   | 3               | 3                |
| Минимальная длина магистрали, м                 | 10              | 10               |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                 |                   |                   |                   |
|-------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Блок внутренней установки                       | BSTI/in-12HN8     | BSTI/in-18HN8     | BSTI/in-24HN8     |
| Блок наружной установки                         | BSTI/out-12HN8    | BSTI/out-18HN8    | BSTI/out-24HN8    |
| Холодопроизводительность, Btu                   | 11950(2750~12300) | 18000(4450~18100) | 24000(4450~25250) |
| Теплопроизводительность, Btu                    | 12600(2750~12950) | 18100(4450~18400) | 25000(4450~25250) |
| Потребляемая мощность, охлаждение, Вт           | 1080(200~1300)    | 1640(350~1900)    | 2180(300~2400)    |
| Потребляемая мощность, обогрев, Вт              | 980(200~1300)     | 1470(300~1800)    | 2010(300~2250)    |
| Напряжение питания, В~Гц                        | 220-240~50        | 220-240~50        | 220-240~50        |
| Максимальное энергопотребление, Вт              | 1500              | 1900              | 2400              |
| Максимальный рабочий ток, А                     | 8,5               | 12,0              | 12,0              |
| Номинальный ток, охлаждение, А                  | 4,43(0,8~6,6)     | 7,3(1,8~8,4)      | 9,7(1,3~10,5)     |
| Номинальный ток, обогрев, А                     | 4,39(0,8~6,1)     | 6,5(1,5~6,8)      | 9,0(1,3~10,5)     |
| Максимальное давление, МПа                      | 4,4               | 4,4               | 4,4               |
| Избыточное рабочее давление (нагнетание), МПа   | 4,3               | 4,3               | 4,3               |
| Избыточное рабочее давление (всасывание), МПа   | 2,5               | 2,5               | 2,5               |
| Расход воздуха (внутренний блок), м³/ч          | 600               | 750               | 1000              |
| Расход воздуха (наружный блок), м³/ч            | 1550              | 2300              | 2600              |
| Уровень шума внутреннего блока, дБ(А)           | 21                | 23                | 25                |
| Уровень шума наружного блока, дБ(А)             | 52                | 54                | 57                |
| Хладагент/вес, кг                               | R32/0,57          | R32/0,56          | R32/0,86          |
| Степень защиты внутр./наружн., IP               | IPX0/IPX4         | IPX0/IPX4         | IPX0/IPX4         |
| Класс электрозащиты                             | I                 | I                 | I                 |
| Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)  | A/A               | A/A               | A/A               |
| Размеры прибора (внутренний блок), (Ш×В×Г), мм  | 768x300x200       | 827x300x200       | 975x321x222       |
| Размеры прибора (наружный блок), (Ш×В×Г), мм    | 650x455x233       | 709x536x280       | 785x555x300       |
| Вес нетто внутреннего блока, кг                 | 7,5               | 8,5               | 12,0              |
| Вес нетто наружного блока, кг                   | 18,0              | 22,0              | 28,0              |
| Размеры упаковки (внутренний блок), (Ш×В×Г), мм | 831x371x282       | 891x371x282       | 1040x387x312      |
| Размеры упаковки (наружный блок), (Ш×В×Г), мм   | 760x510x305       | 825x595x326       | 905x615x372       |
| Вес брутто внутреннего блока, кг                | 10,0              | 11,0              | 14,0              |
| Вес брутто наружного блока, кг                  | 20,0              | 25,0              | 31,0              |
| Диаметр труб (жидкость)                         | Ø6,35(1/4")       | Ø6,35(1/4")       | Ø6,35(1/4")       |
| Диаметр труб (газ)                              | Ø9,52(3/8")       | Ø9,52(3/8")       | Ø12,70(1/2")      |
| Максимальная длина магистрали, м                | 20                | 20                | 25                |
| Максимальный перепад высот, м                   | 3                 | 3                 | 3                 |
| Минимальная длина магистрали, м                 | 10                | 10                | 15                |